



Vatikan, Biblioteca Apostolica Vaticana
Pal. lat. 1716

Autor bzw. Sachtitel oder Inhaltsbezeichnung: Arator subdiaconus (cum glossis)

Sprache: Lateinisch; Althochdeutsch in Glossen

Thema / Text- bzw. Buchgattung: Dichtung / Glossar

ÄUBERES

Entstehungsort: wohl Lorsch (BISCHOFF 1989)

Entstehungszeit: 2. Hälfte 10. Jh. (BISCHOFF 1989)

Typus (Überlieferungsform): Codex

Beschreibstoff: Pergament (Vorsatzbll. aus Papier)

Umfang: I, 61 (inkl. Bl. a), I Bll.

Format (Blattgröße): 25,5 x 18 cm

Zusammensetzung (Lagenstruktur): IV⁷ (inkl. Bl. a) + III¹³ + 5 IV⁵³ + (II + 3 ?)⁶⁰ (nach SCHLECHTER 1993)

Seiten-, Blatt-, Lagenzählung: Foliierung *a* (modern), 1-60 (17. Jh.)

Zustand: verschmutzt; Bll. an den Rändern bes. am Anfang beschädigt (verstärkt); Schrift häufig leicht, 60v fast gänzlich verblasst; ursprünglich silberne (?) Zierfarbe oxydiert

Schriftraum: 18 x 10-11,5 cm

Spaltenanzahl: 1 Spalte, außer 60r/v 2 Spalten

Zeilenanzahl: 23 Zeilen

Schriftart: karolingische Minuskel

Angaben zu Schrift / Schreibern: von mehreren Händen geschrieben, mit aufgebrochener ct-Ligatur (zu einzelnen Schriftmerkmalen s. SCHLECHTER 1993, S. 42-44); zu den Glossen s. Nachträge und Benutzungsspuren

Layout: 1r-59r Überschriften in (i.d.R. roter), z.T. auch Text- bzw. Kapitelanfangszeilen in (i.d.R. brauner) Capitalis rustica (häufig mit gelber, roter und/oder ursprünglich silberner [?] Unterlegung der einzelnen Buchstaben); die Prosa-Inhaltsangaben vor jedem Kapitel in roter Capitalis rustica oder Minuskel wie auch die rote Kapitelzählung nach SCHLECHTER 1993, S. 51 im 11. Jh. nachgetragen; Initialmajuskeln bzw. Versalien (z.T. in Rot und/oder gelb, rot und z.T. auch ursprünglich silberne [?] unterlegt), Satzmajuskeln (z.T. ebenso verziert); 30r Zierseite zu Arator act. II (Incipit und, auch 30v, Z. 1-3, Textanfang in roter Capitalis quadrata mit unzialen Elementen)

Buchschmuck: zahlreiche Flechtwerk- sowie Rankeninitialen in Rot, Gelb und/oder ursprünglich Silber (?), z.T. auch einfarbig rot (34r mit Tierkopf); s. auch Layout

Nachträge und Benutzungsspuren: av Accessus zu Arator wohl von einer Lorschener Hand ca. um 1000 geschrieben (BISCHOFF 1989); 1v-60v 346 althochdeutsche (rheinfränkische) Glossen, eingebettet in die interlineare und (i.d.R. mit Verweiszeichen zugeordnete) marginale lateinische Textglossierung, wohl von zwei Haupt Händen und einer weiteren Hand nach Fertigstellung des Grundtextes (nach einer

spätalemannischen Vorlage am Anfang des 11. Jh.) eingetragen (s. SCHLECHTER 1993, S. 44-46, 361 u. BStK 814 – Edd.: STEINMEYER, Elias u. Eduard SIEVERS: *Die althochdeutschen Glossen*, Bd. 2, Berlin 1882, S. 771-775, Nr. 708 [korr. u. erg. v. THOMA, Herbert: *Altdeutsches aus vatikanischen und Münchener Handschriften*, in: *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 85 (1963), S. 220-247, hier S. 239f.]; SCHLECHTER 1993, S. 56-204) –verblasste Schrift z.T. nachgezogen; av geozentrisches Schema des Sonnensystems (Planetenbahnen), 1v schematische T-O-Weltkarte; ar Federproben (darunter Neumen) und Lorsch Inhaltsangabe vom Anfang des 16. Jh. (s. BISCHOFF 1989 u. vgl. →BAV, Pal. lat. 554, 1v), 1r wohl etwas ältere Inhaltsangabe

Einband: Pappdeckel, mit weißem Pergament überzogen (Rom, ca. 1780) (SCHUNKE 1962)

Provenienz: Lorsch (BISCHOFF 1989); Heidelberg

Kommentar zur Provenienz / Geschichte der Handschrift: ar (auf der unteren Hälfte) mindestens zwei stark verblasste Lorsch Besitzvermerke „Codex de monasterio sancti Nazarii in Lauresham“ („Lauresham“ bestätigt von BANNISTER 1913); für Heidelberger Katalognachweise des 16. Jh. s. SCHLECHTER 1993, S. 48-50 u. METZGER 2002 – Spuren der Überführung von Heidelberg (Bibliotheca Palatina) nach Rom (1622/23): auf Vorderspiegel aufgeklebt zwei Papierstücke eines älteren Vorsatzbl. mit Capsa-Nr. *C.103* und Allacci-Signatur *1371* (verzeichnet in BAV, Pal. lat. 1949, 6r) sowie (auf demselben Papierstück) mit alten Signaturen *1214*, *1172* (beide durchgestrichen) und heute noch gültiger Signatur *1716*, auf dem anderen Papierstück (die wohl älteste der Signaturen) *1228*

Karolingische Bibliothekskataloge: Hs. gleichen Inhalts (HÄSE 2002, Nr. 365g [A-, B-, Ca427, D-])

Bibliographie: REIFFERSCHIED, August: *Bibliotheca patrum Latinorum Italica*, Bd. 1, H. 4: *Die vaticanische Bibliothek. Bibliotheca Palatina*, Wien 1867, S. 197-312, hier S. 201f. (auch in: *Sitzungsberichte der Philosophisch-historischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften*, Bd. 56, Wien 1867, S. 441-556, hier S. 445f.); BANNISTER, Henry Marriott: *Monumenti vaticani di paleografia musicale latina* (Codices e Vaticanis selecti 12), Leipzig 1913, S. 14, Nr. 38, S. 26, Nr. 99; SCHUNKE, Ilse: *Die Einbände der Palatina in der Vatikanischen Bibliothek*, Bd. 2[.2] (Studi e testi 218), Vatikanstadt 1962, S. 890; BISCHOFF, Bernhard: *Die Abtei Lorsch im Spiegel ihrer Handschriften* (Geschichtsblätter Kreis Bergstraße. Sonderbd. 10), 2., erw. Aufl. Lorsch 1989, S. 56 mit S. 85, Anm. 79, S. 66 mit S. 92, Anm. 45, S. 130f.; KRÄMER, Sigrid: *Handschriftenerbe des deutschen Mittelalters*, Teil 2 (Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz. Ergänzungsbd. 1.2), München 1989, S. 501; MÜNCH, Christoph: *Musikzeugnisse der Reichsabtei Lorsch. Eine Untersuchung der Lorsch musikalischen Handschriften in der Bibliotheca Palatina in der Vatikanischen Bibliothek*, Lorsch 1993, S. 111f.; SCHLECHTER, Armin: *Die althochdeutschen Aratorglossen der Handschrift Rom, Bibliotheca Apostolica Vaticana, Pal. Lat. 1716 und verwandte Glossierungen* (Studien zum Althochdeutschen 20), Göttingen 1993, S. 37-52, 361; SCHLECHTER, Armin: *Die althochdeutschen Sedulius-Scottus-Glossen der Frankenthaler Handschrift Vat. Pal. lat. 242*, in: Walter BERSCHIN (Hg.): *Palatina-Studien. 13 Arbeiten zu Codices Vaticani Palatini latini und anderen Handschriften aus der alten Heidelberger Sammlung* (Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae 5; Studi e testi 365), Vatikanstadt 1997, S. 175-235, hier S. 233-235; HÄSE, Angelika: *Mittelalterliche Bücherverzeichnisse aus Kloster Lorsch. Einleitung, Edition und*

Kommentar (Beiträge zum Buch- und Bibliothekswesen 42), Wiesbaden 2002, Nr. 365g; METZGER, Wolfgang: *Die humanistischen, Triviums- und Reformationshandschriften der Codices Palatini in der Vatikanischen Bibliothek (Cod. Pal. lat. 1461-1914)* (Kataloge der Universitätsbibliothek Heidelberg 4), Wiesbaden 2002, S. 62-64; BStK = BERGMANN, Rolf u. Stefanie STRICKER unter Mitarb. v. Yvonne GOLDAMMER u. Claudia WICH-REIF: *Katalog der althochdeutschen und altsächsischen Glossenhandschriften*, Bd. 4, Berlin/New York 2005, Nr. 814 (mit weiterer Literatur); BERGMANN, Rolf: *Lorscher Glossenhandschriften*, in: ders. u. Stefanie STRICKER (Hgg.): *Die althochdeutsche und altsächsische Glossographie. Ein Handbuch*, 2 Bde., Berlin/New York 2009, Bd. 2, S. 1301-1305, hier S. 1303

INHALT

Kurzüberblick:

av-60vb Arator subdiaconus, Historia apostolica cum glossis
 av Nachtrag: Accessus ad Aratorem
 1r/v Prologus antiquus in opus Aratoris
 1v Prologus antiquus metricus in opus Aratoris
 1v-2v Epistula ad Florianum
 2v/3r Epistula ad Vigilium
 3r-29r Liber I
 29r-59r Liber II
 59v Regula formatarum
 60ra-vb Glossarium ad Aratorem

ar Federproben etc.

av-60v (mit Nachtrag)

Verfasser: Arator subdiaconus

Titel: Historia apostolica sive De actibus apostolorum cum glossis

Angaben zum Inhalt: zur Einordnung dieser Hs. in die Text- (inkl. der Glossen-)

Überlieferung s. ORBÁN 2006 (CCL 130), S. 94-106 (vgl. MCKINLAY 1951, S. XV, LXIII: deterior der 3. Klasse), zu den Glossen („Anonymus Y“, im Folgenden nicht verzeichnet) s. auch CTC I 242, 244f. u. SCHLECHTER 1993, bes. S. 50-52; 3r-4r, 29r/v Capitula zu libb. I-II; av Accessus (Exzerpt aus Paulus diaconus, Historia Langobardorum) nachgetragen – av *Temporibus Iustiniani augusti Cassiodorus apud urbem Romam claruit, hic primitus consul, deinde ... Tunc et Arator, Romanę ecclesię subdiaconus, apostolorum actus uersibus exarauit. Hęc ita in Langobardorum gestis scripta sunt* (Accessus ad Aratorem [ex Paul. diac. Lang. I,25], nachgetragen). (av folgt ein Schema der Planetenbahnen). (1r) >Prefatio cuiusdam (sic) de libro A[r]atoris<. >Beato domno Petro adiuuante (korrigiert aus adiuuante)< oblatu huiusmodi codex est ab Arato[r]e subdiacono ... tertio (1v) post (korrigiert aus pot) Basilio uiro clarissimo, indictione VIIa. >EXPPSLR (Quellenangabe ?)< (prol. antiqu. in op. Aratoris [CPL 1505.1]). >Item versus eivsdem<. Versibus egregiis decursum clarus Arator carmen apostolicis cecinit insigne coronis ... misticus ingenium sic indicat ordo profundum (prol. antiqu. in op. Aratoris [CPL 1505.2; WALTHER, Init. carm. 20227; SCHALLER/KÖNSGEN 17136] = Anth. Lat. 764a). >Domino [s]ancto, uenerabili et in Christi gratia spiritaliter ervdito Floriano abbati Arator subdiaconvs<. (1v folgt eine T-O-Weltkarte). (2r) >Qvi meriti florem< maturis sensibus ortum nominis ore tui iam, Floriane, tenes ... (2v) cede dies operi, quod pia caus iuuat (Arator ad Flor. [SCHALLER/KÖNSGEN 13299]). >Explicit epistola illvstris sancti et domni Aratoris missa (korrigiert aus summissa) ad domnvm abbatem Florianvm. Domino sancto, beatissimo, apostolico et in toto orbe primo omnium

sacerdotvm, papę Arator svbdiaconus<. Moenibus undosis bellorum incendia cernens pars ego tunc populi tela pauentis eram ... (3r) si quid ab ore placet, laus monitoris erit (Arator ad Vigil. [SCHALLER/KÖNSGEN 9735]). (3r-4r Capitula ad lib. I). (4r) >Exlicivnt capitula titvlorvm libri primi in nomine patris et filii et spiritus sancti adiuvante Aratore svbdiacono sanctę ecclesię Romanę. Incipit hystorię apostolicae liber primvs<. >Vt sceleris Iudea sui polluta cruore<, ausa nefas, compleuit opus rerumque creator ... (59r) tempore sacrauit repetitam passio lucem, et tenet aeternam socialis gratia palmam (Arator act. I-II [SCHALLER/KÖNSGEN 16901, 15591]). (59v) Greca elementa literarum numeros etiam exprimere nullus qui uel tenuiter Greci sermonis ... qui secundum Greca elementa significant >AMHN (= alpha, my, eta, ny), XCVIII. ΠΑΥΠ (= pi, alpha, ypsilon, pi), DLXI. VENC (= ypsilon, epsilon, ny, sigma), DCLV (Regula formatarum [auch in Kanonsammlungen überliefert]). (60ra) Arcere, prohibere. Pars reparat, id est pedum. Vernula, seruus ... (60rb) alieno robore, id est suo corpore // (60va/vb Schrift abgerieben; für Entzifferungen s. SCHLECHTER 1993, S. 377f.) (Glossarium in Aratorem)

Incipit: *av Temporibus Iustiniani augusti Cassiodorus apud urbem Romam claruit, hic primitus consul, deinde (ex Paul. diac. Lang. I,25 [nachgetragen]) ...*

Edition / Textausgabe: Arator act. (inkl. ad Flor. u. ad Vigil.): PL 68, Sp. 63-246 (PLD); CSEL 72 (MCKINLAY 1951) (mit Benutzung dieser Hs.; Sigle O); CCL 130 (ORBÁN 2006) (mit Benutzung dieser Hs.; Sigle V1) (LLT-A) – Accessus (Paul. diac. Lang.): MGH SS rer. Lang. bzw. MGH SS rer. Germ. [48] (BETHMANN/WAITZ 1878), hier S. 63 bzw. S. 73 (dMGH/eMGH); SCHLECHTER, Armin: *Die althochdeutschen Aratorglossen der Handschrift Rom, Bibliotheca Apostolica Vaticana, Pal. Lat. 1716 und verwandte Glossierungen* (Studien zum Althochdeutschen 20), Göttingen 1993, S. 38 (nach dieser Hs.); CCL 130 (ORBÁN 2006), S. 89f. (nach dieser Hs.), S. 127 (Nr. 39) – prol. antiqu. in opus Aratoris: CSEL 72 (MCKINLAY 1951), S. XXVIII f. (für den Prosa-Prolog mit Benutzung dieser Hs.; Sigle O) (wieder abgedr. in: PLS 4, Sp. 995f.); SCHLECHTER 1993, S. 39f. (nach dieser Hs.); PL 68, Sp. 55A-C (nur Prosa-Prolog) (PLD); MGH PL 6.1 (STRECKER 1951), S. 176f. (nur Vers-Prolog; mit Benutzung dieser Hs., Sigle P) – Glossen: CCL 130A (ORBÁN 2006) (mit Benutzung dieser Hs.; Sigle V1); SCHLECHTER 1993, S. 56-204 (nur ahd. Glossen mit lat. Bezugstext; nach dieser Hs.) – Regula formatarum: u.a. PL 56, Sp. 730A-731A (PLD); MGH Formulae (ZEUMER 1886), u.a. S. 557f., Nr. 11 (dMGH/eMGH); CCL 130 (ORBÁN 2006), S. 91 (nach dieser Hs.) – Glossarium: SCHLECHTER 1993, S. 376-378 (nach dieser Hs.)

Literaturhinweise: Arator act. (inkl. ad Flor. u. ad Vigil.): STEGMÜLLER 1423; CPL 1504; CPPM III 240; GRYSON, Rép. 202f.; SCHALLER/KÖNSGEN 9735, 13299, 15591, 16901; MCKINLAY, Arthur Patch: *Studies in Arator I. The Manuscript Tradition of the Capitula and Tituli*, in: Harvard Studies in Classical Philology 43 (1932), S. 123-166, hier S. 146f., 154-156; MCKINLAY, Arthur Patch: *Arator. The Codices* (The Mediaeval Academy of America 43), Cambridge, MA 1942, S. 57, Nr. 93, S. 70; MCKINLAY, Arthur Patch: *Studies in Arator II. The Classification of the Manuscripts of Arator*, in: Harvard Studies in Classical Philology 54 (1943), S. 93-115, hier S. 95, Nr. 93, 106, 110, 114 – Paul. diac. Lang.: CPL 1179; GRYSON, Rép. 689 – prol. antiqu. in opus Aratoris: CPL 1505.1-2; CPPM III 240; GRYSON, Rép. 203; WALTHER, Init. carm. 20227; SCHALLER/KÖNSGEN 17136 – Glossen: MCKINLAY, Arthur Patch, in: CTC I 242, 244f. – Regula formatarum: BERSCHIN, Walter: *Griechisch-lateinisches Mittelalter. Von Hieronymus zu Nikolaus von Kues*, München 1980, S. 91-93

Siglenverzeichnis zur abgekürzt zitierten Literatur:
<http://www.bibliotheca-laureshamensis-digital.de/suche/litsigl.html>